

AR 2-8 / 46-48

NEOSTART 320
NEOSTART 420
NEOSTART 620

يتضمن دليل المستخدم هذا تعليمات حول كيفية تشغيل جهازك والاحتياطات التي يجب اتباعها من أجل سلامتك. يرجى قراءتها بعناية قبل الاستخدام لأول مرة والاحتفاظ بها بعناية لإعادة قراءتها في المستقبل. ويجب قراءة هذه التعليمات وفهمها بعناية قبل إجراء أي عملية. لا ينبغي إجراء أي تعديل أو صيانة غير مذكورة في الدليل. لا تتحمل الشركة المصنعة أي إصابة شخصية أو ضرر مادي ناتج عن الاستخدام بطريقة لا تتوافق مع التعليمات الواردة في هذا الدليل. إذا كانت هناك مشكلة أو عدم يقين، يرجى استشارة شخص مؤهل للتعامل مع الجهاز بشكل صحيح. يجب استخدام هذا الجهاز فقط للشحن أو التشغيل ضمن الحدود الموضحة على الجهاز والدليل. يجب اتباع تعليمات السلامة. في حالة الاستخدام غير السليم أو الخطير، لا يمكن تحميل الشركة المصنعة المسؤولية.



الجهاز مخصص للاستخدام الداخلي. لا ينبغي أن يتعرض للمطر.



يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم ٨ سنوات على الأقل ومن قبل الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة، إذا تم الإشراف عليهم بشكل صحيح أو إذا تم اتباع التعليمات المتعلقة باستخدام الآمن للجهاز تعطى لهم وإذا تم فهم المخاطر التي تنطوي عليها. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. يجب ألا يقوم الأطفال بالتنظيف وصيانة المستخدم دون إشراف.

لا يجوز بأي حال من الأحوال استخدامه لشحن الخلايا أو البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.

لا تستخدم الجهاز في حالة تلف سلك الطاقة أو القابس.

لا تقم أبدًا بشحن بطارية مجمدة أو تالفة.

لا تغطي الجهاز.

لا تضع الجهاز بالقرب من مصدر الحرارة أو في درجات حرارة عالية بشكل دائم (أعلى من ٥٠ درجة مئوية).

لا تعيق فتحات التهوية. راجع قسم التثبيت قبل استخدام الجهاز.

خطر الانفجار والنار!

يمكن أن تنبعث من بطارية الشحن غازات متفجرة.

• أثناء الشحن، يجب وضع البطارية في مكان جيد التهوية.

• تجنب النيران والشرر. لا تدخن.

• حماية أسطح التلامس الكهربائية للبطارية ضد دوائر القصر.



خطر تناثر الحمض!

• ارتدي نظارات وقفازات واقية.

• في حالة ملامسة العين أو الجلد، اشطفها فورًا بالماء واستشر الطبيب دون تأخير.



الاتصال/الانفصال:

• افصل الطاقة قبل توصيل أو فصل توصيلات البطارية.

• يجب توصيل طرف البطارية غير المتصل بالهيكل أولاً. يجب إجراء الاتصال الآخر على الهيكل بعيداً عن البطارية وخط الوقود. يجب بعد ذلك توصيل شاحن البطارية بالشبكة.

• بعد عملية الشحن، افصل شاحن البطارية عن الشبكة ثم قم بإزالة توصيل الهيكل وأخيراً توصيل البطارية، بالترتيب الموضح.



اتصال :

• يجب توصيل هذا الجهاز بمنفذ مقبس مؤرض.

• هذا الجهاز مزود بحماية الصمامات.



• هذا الجهاز المخصص للبيئات الصناعية (الفئة A) غير مخصص للاستخدام في موقع سكني حيث يتم توفير التيار الكهربائي عن طريق شبكة الطاقة العامة ذات الجهد المنخفض. قد تكون هناك صعوبات محتملة في ضمان التوافق الكهرومغناطيسي في هذه المواقع، بسبب اضطرابات الترددات الراديوية التي يتم إجراؤها وكذلك الإشعاع.



IEC 61000-3-12 ةفصولوما عم زاهجلا اذهق فلوتيد

IEC 61000-3-11 ةفصولوما عم زاهجلا اذهق فلوتيد

مقابلة :

• في حالة تلف كابل الطاقة، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو خدمة ما بعد البيع أو الأشخاص المؤهلين بشكل مماثل لتجنب الخطر.
• يجب أن تتم الصيانة فقط من قبل شخص مؤهل



• تحذير! قم دائماً بفصل القابس من مقبس التيار الكهربائي قبل البدء في العمل على الجهاز.



• بانتظام، قم بإزالة الغطاء والغبار بمنفاخ. استفد من ذلك للتحقق من سلامة التوصيلات الكهربائية باستخدام أداة معزولة بواسطة موظفين مؤهلين.
• لا تستخدم تحت أي ظرف من الظروف المذيبات أو منتجات التنظيف القوية الأخرى
• قم بتنظيف أسطح الجهاز باستخدام قطعة قماش جافة.

أنظمة :

• يتوافق الجهاز مع التوجيهات الأوروبية.
• إعلان المطابقة متاح على موقعنا.
• علامة المطابقة EAC (الجماعة الاقتصادية الأوروبية الآسيوية).
• المواد متوافقة مع المتطلبات البريطانية.
• إعلان المطابقة في المملكة المتحدة متاح على موقعنا الإلكتروني (انظر صفحة الغلاف).
• المواد متوافقة مع المعايير المغربية.
• إعلان المطابقة (CM (CMIM) متاح على موقعنا (انظر صفحة الغلاف).



تصرف :

• هذه المادة خاضعة لجمع انتقائي. لا ترمي في سلة المهملات المنزلية.

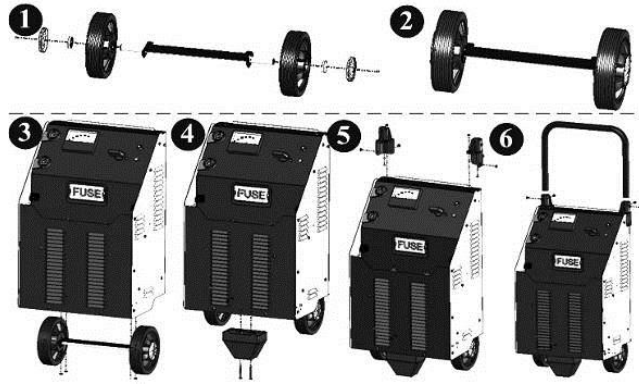


وصف عام

أجهزة NEOSTART مخصصة لإعادة شحن وبدء تشغيل بطاريات الرصاص الحمضية السائلة بقدرة ١٢ فولت (٦ خلايا) و٢٤ فولت (١٢ خلية):

بدء	تعبئة رصيد	
١٢٠ - ٣٥ اه	٤٠٠ - ٤٠ اه	نيوستارت ٣٢٠
١٦٠ - ٣٥ اه	٦٠٠ - ٢٥ اه	نيوستارت ٤٢٠
٢٠٠ - ٤٥ اه	٩٠٠ - ٤٥ اه	نيوستارت ٦٢٠

تركيب المقبض والعجلات (فقط لـ NEOSTART ٤٢٠ و ٦٢٠):



تغذية كهربائية

تأكد من أن مصدر الطاقة ووسائل الحماية الخاصة به (المصهر و/أو قاطع الدائرة) متوافقة مع التيار المطلوب قيد الاستخدام. يجب وضع الجهاز بحيث يمكن الوصول إلى قابس الطاقة. ويجب توصيلها بمقبس أحادي الطور بقدرة ٢٣٠ فولت مع حماية أرضية بواسطة قاطع دائرة بقوة ١٦ أمبير.

الاتصال وقطع الاتصال

مهم ! قبل التوصيل بالبطارية، تأكد من أن الجهاز غير متصل بمصدر الطاقة وأن المفتاح في وضع إيقاف التشغيل. علاوة على ذلك، تحقق من قطبية البطارية. تنبيه: يجب عدم قرص الكابلات أو ملامستها للأسطح الساخنة أو المقطوعة.

• أفضل أي نظام إلكتروني عن البطارية أثناء الشحن (لا تقم بشحن البطارية عند توصيلها بالمرحلة).

بدء وشحن البطارية المثبتة على السيارة:

قبل محاولة شحن أو تشغيل بطارية مثبتة على السيارة، تأكد من أن البطارية في حالة جيدة.

في حالة توصيل القطب السالب للبطارية بالهيكل

• قم بتوصيل المشبك الأحمر بعمود البطارية.

• قم بتوصيل المشبك الأسود بهيكل السيارة، بحيث يكون بعيداً عن خطوط الوقود والبطارية.

• قم بتوصيل الجهاز بمصدر الطاقة.

• بعد الاستخدام، أدر المفتاح إلى وضع إيقاف التشغيل، افصل الشاحن أولاً عن مصدر الطاقة ثم افصل المشبك الأسود وأخيراً المشبك الأحمر.

بعض المركبات يكون القطب الموجب للبطارية متصلاً بالهيكل، في هذه الحالة:

• قم بتوصيل المشبك الأسود بالقطب السالب للبطارية.

• قم بتوصيل المشبك الأحمر بهيكل السيارة، بحيث يكون بعيداً عن خطوط الوقود والبطارية.

• قم بتوصيل الجهاز بمصدر الطاقة.

• بعد الاستخدام، أدر المفتاح إلى وضع إيقاف التشغيل، قم أولاً بفصل الشاحن من مصدر الطاقة ثم افصل المشبك الأحمر وأخيراً المشبك الأسود.

شحن بطارية غير متصلة بالسيارة:

• قم بتوصيل المشبك الأحمر بالقطب الموجب للبطارية والمشبك الأسود بالقطب السالب للبطارية.

• بعد الاستخدام، أدر المفتاح إلى وضع إيقاف التشغيل، قم أولاً بفصل الشاحن من مصدر الطاقة ثم افصل المشبك الأحمر وأخيراً المشبك الأسود.

استخدم في وضع الشاحن

احتياطات

• اختر غرفة محمية وجيدة التهوية أو مجهزة بشكل خاص.

• قم بإزالة أغطية البطارية (إذا كانت السيارة مزودة بذلك) وتأكد من أن مستوى السائل (الإلكتروليت) كافٍ. بخلاف ذلك، أضف الماء المنزوع المعادن وقم بتنظيف أطراف البطارية وأطرافها بعناية.

• تأكد من أن سعة البطارية بالأمبير/ساعة والجهد الكهربائي بالفولت متوافقان مع الشاحن الخاص بك.

• نوصي بفصل أي نظام إلكتروني من البطارية أثناء الشحن (لا تقم بشحن البطارية أثناء توصيلها بالسيارة). خطر تلف إلكترونيات السيارة.

حالة المراقبة والشحن

يرجى ملاحظة: هذه الأجهزة من النوع التقليدي. سيتطلب شحن البطاريات مراقبة ولن يتوقف هذا الشحن إلا عندما يضع المشغل المفتاح في وضع "إيقاف التشغيل" أو يفصل الجهاز عن مأخذ التيار الكهربائي.

عندما يتم شحن البطارية، يبدأ السائل (المنحل بالكهرباء) الموجود في البطارية في الغليان. يُنصح بإيقاف الشحن عند بداية هذه الظاهرة لتجنب إتلاف البطارية.

علاوة على ذلك، إذا كانت البطارية متصلة بمركبة، فمن المحتمل أن يؤدي الشحن لفترة طويلة دون إشراف إلى إتلاف الأجهزة الإلكترونية الموجودة على متن السيارة. وبالمثل، فإن رفض شحن البطارية الكبريتية سيؤدي إلى نفس المخاطر منذ بداية الاتصال.

يتم الكشف عن نهاية الشحن إما عن طريق موضع إبرة مقياس التيار الكهربائي عندما تكون بين ٠ و ١٠ أمبير أو عن طريق وقت شحن أكبر من ١٠ ساعات.

بطارية مقاومة للماء

عند شحن بطارية مغلقة، من الضروري توخي الحذر الشديد. اشحن ببطء مع مراقبة الجهد عبر البطارية باستمرار. يوصى بإيقاف الشحن عندما يصل الجهد إلى ١٤,٤ فولت لبطارية ١٢ فولت و ٢٨,٨ فولت لبطارية

٢٤ فولت. ويمكن قياس هذا الجهد باستخدام جهاز اختبار البطارية أو الفولتمتر.

تكلفة

بمجرد توصيل الشاحن بالبطارية باتباع التوصيات (انظر التوصيل وفصل الاتصال).

بالنسبة لنيوستارت ٣٢٠:

- ضع المفتاح في وضع CHARGE أو BOOST ١، مع مراعاة سعة البطارية.

تحذير: في وضع Boost ١، قد يتم تنشيط الحماية الحرارية في بداية الشحن إذا كان تفريغ البطارية بشدة.

نيوستارت ٣٢٠	٤٠ - ١٦٠ أمبير (١١ أمبير)	تكلفة (٢٤-١٢ فولت)	دفعه ١ (٢٤-١٢ فولت)
			٩٠ - ٤٠٠ أمبير (٣٧ أمبير)

بالنسبة إلى نيوستارت ٤٢٠ و ٦٢٠:

- ضع المفتاح في الوضع CHARGE ١ أو CHARGE ٢، مع مراعاة سعة البطارية.

نيوستارت ٤٢٠	٢٥ - ٩٠ آه (٦ أ)	تحميل ١ (٢٤-١٢ فولت)	الشحن ٢ (٢٤-١٢ فولت)
نيوستارت ٦٢٠	٤٥ - ١٤٠ أمبير (١٠ أمبير)		٩٠ - ٣٠٠ أمبير (٢٠ أمبير)
			١٤٠ - ٤٥٠ أمبير (٣٠ أمبير)

بعد الاستخدام، اتبع توصيات الفصل.

شحن بطاريات متعددة في وقت واحد

من الممكن شحن عدة بطاريات في وقت واحد عن طريق توصيلها بالتوازي. المحطات الإيجابية المتصلة بالمشبك الأحمر والمحطات السلبية المتصلة بالمشبك الأسود. يجب أن تكون هذه البطاريات أو مجموعات البطاريات من نفس الجهد ١٢ أو ٢٤ فولت. لا ينصح بالشحن التسلسلي.

استخدم في وضع البداية

احتياطات

• لا تقم بفصل بطارية السيارة. قد يؤدي توصيل البطارية إلى فقدان المعلومات واحتمال عدم القدرة على إعادة التشغيل.

بدء

بمجرد توصيل ببادئ التشغيل بالبطارية باتباع التوصيات (انظر التوصيل وفصل الاتصال)، قد يكون من الضروري الشحن المسبق لتوفير الطاقة اللازمة لبدء التشغيل. لإجراء الشحن المسبق، ضع المفتاح في وضع "BOOST ٣" لجهاز NEOSTART ٣٢٠ و"BOOST" لجهاز NEOSTART ٤٢٠ و ٦٢٠.

نيوستارت ٣٢٠:

نيوستارت ٣٢٠	٢٥ - ٦٠ آه	فوري	الشحن المسبق لمدة ٥ دقائق
			٦٠ - ١٢٠ آه
			٣٥ - ٤٥ آه

نيوستارت ٤٢٠ و ٦٢٠:

نيوستارت ٤٢٠	٣٥ - ٨٠ آه	فوري	الشحن المسبق لمدة ٥ دقائق
نيوستارت ٦٢٠	٤٥ - ١٠٠ آه		٨٠ - ١٦٠ آه
			١٠٠ - ٢٠٠ آه

للبدء، ضع المفتاح في وضع "البدء". اذهب إلى نقطة تفتيش السيارة. من خلال تدوير المفتاح، يتم تنشيط وظيفة التشغيل. يجب إيقاف هذه الوظيفة بمجرد بدء تشغيل السيارة. يوصى بتنفيذ العملية في أزواج حتى يتمكن الشخص القريب من NEOSTART من تشغيل وضع START في اللحظة الأخيرة وإيقاف الجهاز بمجرد بدء تشغيل السيارة.

إذا لم يبدأ المحرك، انتظر دقيقتين بين محاولتي التشغيل. يجب أن تكون مدة المحاولة ٣ ثواني كحد أقصى. ملحوظة: من المحتمل أن تتأثر السيارة التي لا تعمل بمشكلة أخرى غير البطارية التي في حالة سيئة: مولد التيار المتردد، قابس التوهج، إلخ. بعد الاستخدام، اتبع توصيات الفصل.

الحماية

تم تصميم هذا الجهاز بأقصى قدر من الحماية:

- مشابك الشحن معزولة بالكامل.
- يوفر المصهر الحماية ضد القطبية العكسية والدوائر القصيرة:
- نيوستارت ٤٢٠ و ٦٢٠: المرجع: ٠٥٤٥٤٧، التصنيف ٢٠٠ أمبير (نوع SIBA V-Fuse / النوع المفتوح)
- نيوستارت ٣٢٠: المرجع: ٠٥٤٦٣٩، تصنيف ١٥٠ أمبير (نوع Littlefuse BF١ / ٣٢ فولت)
- يتطلب الاستبدال التدخل اليدوي.
- يوفر قاطع الدائرة الموجود على اللوحة الأمامية الحماية ضد التحميل الزائد للمحول أو البدء في وضع الحمل. إذا تعثرت، فمن الضروري إعادة التعيين اليدوي.
- يتم توفير الحماية الحرارية عن طريق منظم الحرارة (التبريد حوالي ٤/١ ساعة). ينطفئ الضوء الأخضر في حالة ارتفاع درجة الحرارة.

البطاريات الكبريتية أو التالفة

- لا تكتشف أجهزة NEOSTART البطاريات المكترثة أو التالفة.
- تتضرر البطارية بشدة إذا انحرفت إبرة الأميتر بسرعة نحو تيارات عالية جدًا أثناء الشحن. البطارية معطلة بالتأكيد.
 - في حالة أ البطارية الكبريتية: ضع الجهاز على أعلى إعداد "BOOST" لجهاز Neostart ٤٢٠ و ٦٢٠ أو "٢ BOOST" لجهاز Neostart ٣٢٠ وراقب بانتظام ما إذا كان مقياس التيار الكهربائي يشير إلى تيار شحن. بمجرد أن يرتفع تيار الشحن، ضع نفسك على الحمولة المناسبة للبطارية. إذا لم يطرأ أي تحسن بعد ٥ ساعات، فهذا يعني أن البطارية فارغة بالتأكيد.
 - تنبيه - يجب إجراء هذه العملية مع فصل البطارية عن السيارة!

الشذوذات، الأسباب، العلاجات

العلاجات	الأسباب	الشذوذ
تحقق من قوة التيار الكهربائي الخاص بك	مشكلة التيار الكهربائي	مقياس التيار الكهربائي بالجهاز لا ينحرف
تحقق مما إذا كان الجهاز في وضع الشاحن		
تأكد من عدم احتراق المنصهرات ومن الضغط على قاطع الدائرة الكهربائية.	المشابك قصيرة أو عكس القطبية	
باستخدام الفولتميتر، تحقق من الجهد عند أطرافه. إذا ارتفع هذا الجهد على الفور إلى أكثر من ٢,٥ فولت لكل خلية، فقد تتعرض البطارية للكبريت أو للتلف	البطارية التي تريد شحنها معيبة	
تأكد من أن المفتاح في الموضع الصحيح (١٢ أو ٢٤ فولت)	خطأ في الجهد (١٢ - ٢٤ فولت)	
انتظر ربع ساعة حتى يبرد الجهاز	بعد الاستخدام المكثف، تعرض جهازك للانقطاع الحراري	
استبدل المصهر	الصمامات في مهبط	الشاحن متصل بشكل صحيح لكنه لا يشحن البطارية
قم بتنظيف أطراف البطارية والمشابك. التحقق من حالة الكابلات والمشابك.	اتصال المشبك سيئة	
تحقق من الاتساق بين موضع الشحن وجهد البطارية	موقف التحميل الخاطئ	
انتظر ربع ساعة حتى يبرد الجهاز	بعد الاستخدام المكثف، تعرض جهازك للانقطاع الحراري	
حافظ على الشحن مع الحفاظ على الحد الأدنى من الإعداد.	تم تفريغ البطارية بعمق	ترتفع إبرة مقياس التيار الكهربائي فوق الحد الأقصى للإشعاع بينما يكون إعداد المفتاح عند الحد الأدنى.
تأكد من أن المفتاح في الموضع الصحيح (١٢ أو ٢٤ فولت)	خطأ في الجهد (١٢ - ٢٤ فولت)	
البطارية التالفة. قم بتغيير البطارية	تحتوي البطارية على عناصر ذات دائرة قصيرة	
قم بتوصيل المشبك بطرف البطارية والمشبك - بطرف البطارية	عكس القطبية	ينفجر المصهر في كل مرة بمجرد استبداله
تحقق من الاتساق بين موضع الشحن وجهد البطارية	موقف التحميل الخاطئ	
لا تسحب التيار من البطارية أثناء الشحن	الاستهلاك الحالي الزائد على البطارية	
ضع المفتاح في وضع ١٢ فولت.	يقوم الجهاز بشحن بطارية ١٢ فولت على وضع ٢٤ فولت	
من الضروري وضع مفتاح الجهاز في وضع "البدء"، وإلا فقد يتعرض جهازك للتلف. إعادة ضبط قاطع الدائرة	تبدأ من خلال ترك جهازك في وضع "الشحن".	رحلات الجهاز
ضع المفتاح في وضع ١٢ فولت.	أنت تقوم بشحن بطارية ١٢ فولت في وضع ٢٤ فولت	
قم بتغيير البطارية.	البطارية تالفة	بعد يوم من الشحن، لا يضيء مؤشر انتهاء الشحن.
ضع المفتاح في وضع ٢٤ فولت.	يقوم الجهاز بشحن بطارية ٢٤ فولت في وضع ١٢ فولت.	

يضمن

يغطي الضمان جميع العيوب أو عيوب التصنيع لمدة عامين من تاريخ الشراء (قطع الغيار والعمالة).

الضمان لا يغطي:

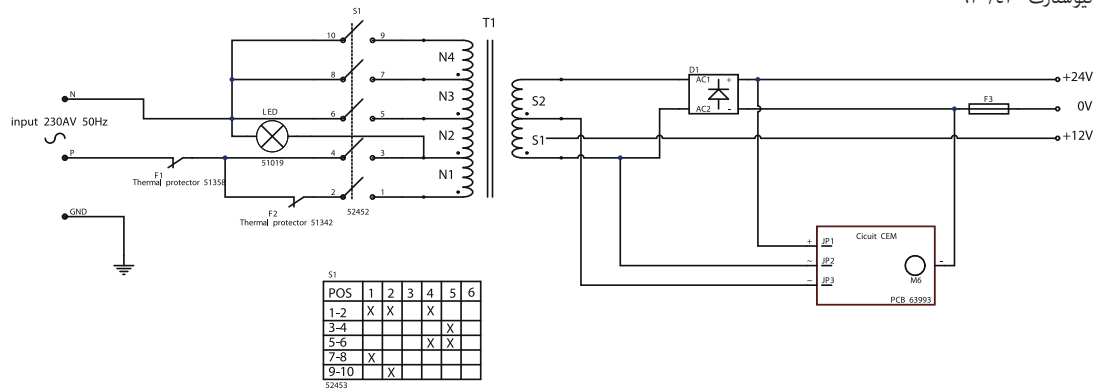
- كافة الأضرار الأخرى الناجمة عن النقل.
- التآكل الطبيعي للأجزاء (مثل: الكابلات، والمشابك، وما إلى ذلك).
- الحوادث الناجمة عن الاستخدام غير السليم (خطأ في مصدر الطاقة، السقوط، التفكيك).
- الأعطال المرتبطة بالبيئة (التلوث، الصدأ، الغبار).

في حالة حدوث عطل، قم بإعادة الجهاز إلى الموزع الخاص بك، بما في ذلك:

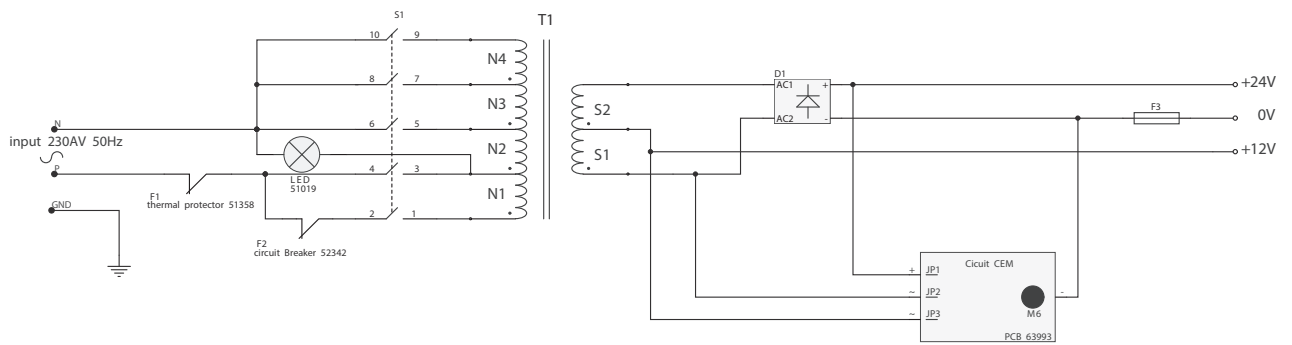
- إثبات الشراء المؤرخ (إيصال الخروج، الفاتورة، الخ)
- مذكرة توضيحية للخطأ.

مخطط الكهربية

نيوستارت ٦٢٠/٤٢٠



نيوستارت ٣٢٠

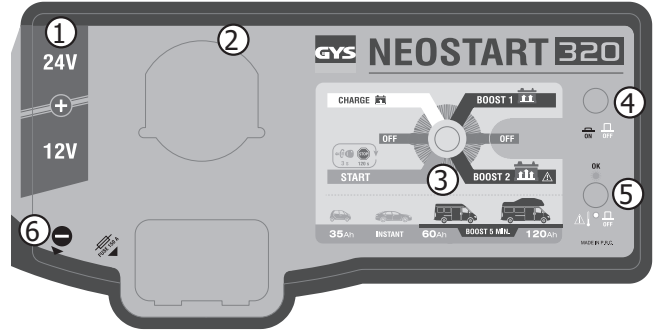
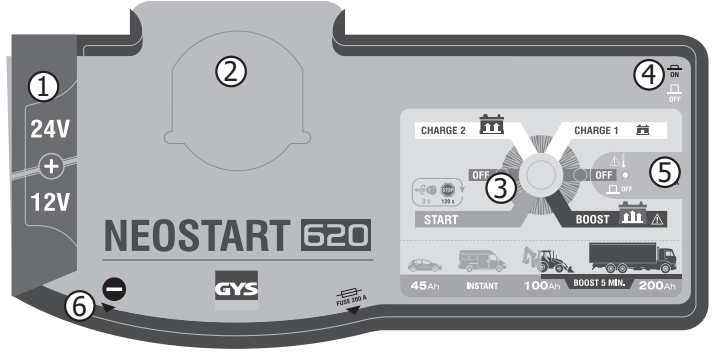


عناصر

NEOSTART 620	NEOSTART 420	NEOSTART 320	
	51477		مقبس تكساس
56040		71515	التعامل مع الدعم
53312			مقبض
	53318		مقياس التيار الكهربائي
		51020	المؤشر (بدون الغطاء الأخضر)
	053786		كماشة سوداء
	053779		كماشة حمراء
51400		56078	حامل فيوزات
		054639 (X2)	الصمامات ١٥٠A
054547 (X2)			٢ فيوزات ٢٠٠ أمبير
53301		53301	يُحوّل
		52343	قاطع دائرة
71380			الفرامل المحورية
71370			عجلة مع غطاء
56039			عكاز الدعم
53313			دعم العجلة
52343			قاطع دائرة ١٠ أمبير (نيوستارت ٤٢٠)
52342			قاطع دائرة
53297 53299			ملصق الغطاء الخلفي ٤٢٠
53297 53300			ملصق الغطاء الخلفي ٦٢٠
53465			الوجه الأمامي

لوحة مفاتيح التحكم

١	وصلة مشبك لبطارية ٢٤ فولت
٢	مقياس التيار الكهربائي
٣	قواطع
٤	قاطع الدائرة
٥	ضوء مؤشر الحماية الحرارية
٦	وصلة مشبك لبطارية ١٢ فولت



أيقونات

منتج قابل لإعادة التدوير ويندرج تحت تعليمات الفرز (موجب المرسوم رقم ١٥٧٧ لسنة ٢٠١٤)	
محمي ضد الوصول إلى الأجزاء الخطرة من الأجسام الصلبة التي يبلغ قطرها < ١٢,٥ ملم (ما يعادل الإصبع). محمي ضد قطرات الماء المتساقطة عمودياً.	IP 21



ساس جي إس
١، شارع دي لا كروا دي لاند
س س ٥٤١٥٩
٥٣٩٤١ سانت بيرثيفين سيديكس